

PRÓLOGU

Pasu ente pasu van quedando atrás los tiempos nos que l'asturianu se vía como una llingua d'usu reduciu al íntimu ámbitu de la comunicación familiar. Gracias, ente otres iniciatives normalizadores, a esta colección de pallabreru temáticos d'estremaos deportes desendolcada añu tres añu pola Oficina de Normalización Llingüística del Ayuntamientu de Gijón/Xixón, la nuesa llingua autóctona va valtando muries y teniendo'l protagonismu merecíu n'actividaes de tanta trascendencia nes sociedaes modernes como'l deporte.

Tamos ente una d'esos realidaes poliédriques nes que con más evidencia apaecen les diferentes cares que conformen lo que son güei les nueves sociedaes: ociu, economía, salú, tecnoloxía, medios de comunicación, turismu...; una síntesis de la nuestra moderna cultura, creadora de nuevos espacios de globalización intercultural de dimensiones hasta agora desconocies; creadora de modernos relatos non menos llegendarios, de nuevos héroes y de cotes de prestixu inimaxinables va malpenes unos años. Facer deporte, ver deporte, falar de deporte, mercar deporte, socializar col deporte: una realidá omnipresente nel nuestro día a día. Una llingua que quier ser espresión llibre y comprometida cola so comunidá nun pue dar el llombu a esta realidá ensin

condergase al mesmu tiempu al capítulu de lo prescindible. Y entá menos Gijón/Xixón, una ciudá que lleva la práutica deportiva nos xenes y que merecidamente lluz güei'l títulu de «Ciudá Europa del Deporte 2016».

Si l'añu pasáu foi'l balonmano y enantes la escalada, el baloncestu, los bolos, el ciclismu, la natación y el fútbol, tóca-y el turnu agora a la hípica, dalgo más qu'un deporte na nuestra ciudá. Una d'esos paradoxes tan propies del calter xixonés, capaz de tresformar una práutica qu'antaoño s'antoxaba elitista, nun d'esos finxos populares que van marcando'l trescurrir del nuestro branu como lo fai la Selmana Negra, la Feria de Muestras, la Feria de Begoña, la nueche de los fueos artificiales o'l primer partíu del Sporting. Una seña d'identidá dende qu'en 1942 tuvo llugar na nuestra ciudá'l primer Concursu Hípicu oficial, incorporáu en 1962 al circuitu internacional y complementáu dende 1985 col Concursu Hípicu de Saltu d'Obstáculos Internacional Oficial (CSIO), concedíu pola Real Federación Hípica Española, ente otres razones, pol sofitu popular de los y les xixoneses.

Como en tolos anteriores, esti pallabreru quier ufiertar una ferramienta que facilite l'usu de los términos asturianos nos diferentes aspectos del léxicu d'esti deporte: la doma, los llamados trec y raid, la equitación o'l turismu ecuestre. Los sos destinatarios son los propios deportistes, pero tamién quien cenciellamente esfrutamos siguiéndolu o comentándolu en grupos o al traviés de los medios de comunicación. Porque ye na cotidianeidá del so usu, ensin barreres de nenguna

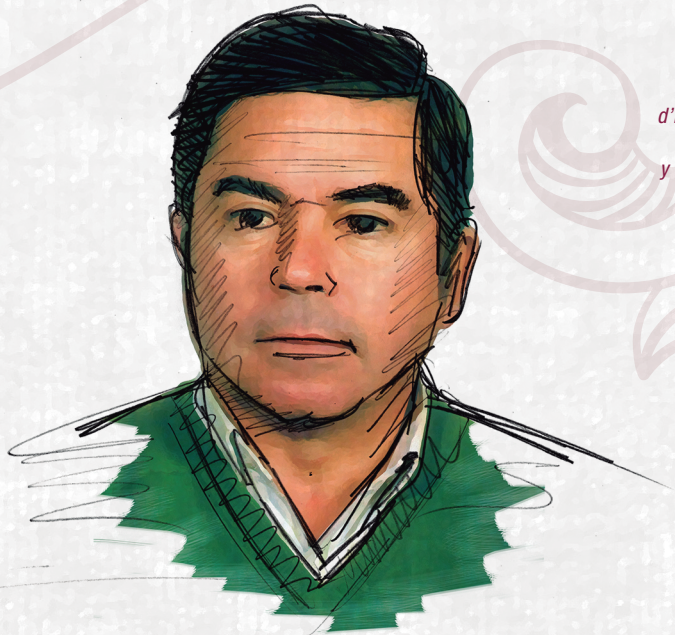
clase y dende la más absoluta llibertá para decidir cuándo, ónde y cómo emplegala, onde se fortalez una llingua. L'asturianu merez tar presente na cai tanto como nos escenarios o nes pistes onde la ciudadanía ve y práutica deporte.

La normalización d'una llingua ye, ente too, un procesu de dignificación y estensión social de la mesma. L'oxetivu ye sumar cada día nuevos espacios de comunicación, non pa competir con otres llingues sinón pa desterrar el sentimientu de discriminación deriváu d'espresase nuna d'elles. Poro, nada d'esto será posible, ensin el consensu y el compromisu de tolos sectores sociales (administración, políticu, cultura, empresa...). La recuperación del nuestro patrimoniu cultural y de los derechos ciudadanos que d'elli deriven nun han formar parte del debate políticu sinón del fondu enfotu de que la construcción y modernidá d'Asturies nun ye posible ensin respetu a les tradiciones que nos identifiquen dientro de la realidá común española.

Esti ye'l camín que quier percorrer la Oficina de Normalización Llingüística de Xixón, y la del so horizonte más próximu, el recién aprobáu Plan de Normalización Llingüística de Xixón 2016/2019.

ANA MONTSERRAT LÓPEZ MORO
*Conceyala d'Educación, Cultura
y Cooperación del Conceyu de Xixón*

HOLA MOCES Y MOZOS



EDUARDO PÉREZ LASTRA
*Primer asturianu campeón
d'España de Saltu d'Obstáculu
na categoría d'adultos
y miembru del equipu español*

Quiero aprovechar esta oportunidad p'animavos a que vos averéis a esti preciosu deporte, distintu a tolos demás poque se practica en compañía d'un perguapu y noble animal, el caballu. ¿A qué neña o neñu nun-y gustará afalagar y dar un paséu nun poni?.

Anque la disciplina más conocida ye'l Saltu d'Obstáculu, del que'l máximu esponente n'Asturies ye'l fantásticu Concursu de Saltos Internacional que se celebra tolos branos na nuesa ciudá, y que tolos xixoneseos deberíamos de conocer, la hípica ye muncho más qu'esto.

La práctica de la equitación, a la escontra de lo que piensen munches persones, nun ye un deporte elitista. La Doma, el Raid, el Paraecuestre o cenciellamente la prestosidá d'esfrutar d'un paséu a caballu pel nuesu Paraísu Natural, col que vais entrar en contautu colos animales y la naturaleza.

Nun me quiero despedir ensin agradecer a la Oficina de Normalización Llingüística de Xixón la edición d'esti pallabreru de la hípica, al traviés del que vais conocer un pocu más esti deporte, y que vos anime a disfrutar del mesmu, ya seya practicándolu o pasando una guapa tarde de branu viendo'l Concursu Internacional de la nuesa ciudá.

Un abrazu.

ÍNDIZ

01
LOS ORÍXENES DE LA EQUITACIÓN
Páx.: 04


02
DISCIPLINES ECUESTRES
Páx.: 05

2.1 Salto d'Obstáculu
Páx.: 05

Definición 
Páx.: 05


Pista 
Páx.: 05


Obstáculos 
Páx.: 06

*Combinaciones d'obstáculos
y obstáculos condicionaos* 
Páx.: 07

Percorriós 
Páx.: 08

Penalizaciones 
Páx.: 09

Causas de penalización 
Páx.: 09

Tipos de penalizaciones 
Páx.: 10

Tipos de pruebas 
Páx.: 10

2.2 • La Doma Clásica
Páx.: 11

2.3 • El Raid
Páx.: 11

2.4 • Paraecuestre
Páx.: 13

03
VISTIMIENTA Y EQUIPACIÓN
Páx.: 15

04
LA HÍPICA EN GIJÓN/XIXÓN
Páx.: 18

05
**EL DEPORTE DE
LA EQUITACIÓN N'ASTURIAS**
Páx.: 19

06
LA HIPOTERAPIA
Páx.: 20

07
LA EQUITACIÓN CON PONIS
Páx.: 21

08
LES APUESTES
Páx.: 22

09
PALLABRERU
Páx.: 23



LOS ORÍXENES DE LA EQUITACIÓN Y DE LOS DEPORTES ECUESTRES

01

Magar nun ye posible indicar con certidume ónde y cuándo tuvo'l so orixe la equitación, sábese que dende l'año 4.500 e.C. les tribus nómades d'Asia central domaron caballos, siendo les carreres un deporte entamáu en toles grandes civilizaciones, dende l'Asia Central hasta'l Mediterraneu. Nes olimpiaes griegues del 638 e.C. estes carreres yá yeren eventos



Na antigua Roma les carreres de caballos celebrábase principalmente nel Circu Máximu, asitiáu ente'l monte Palatín y el monte Aventino, con un aforu de 250.000 persones. Xeneralmente competíen cuatro equipos: l'azul, el verde, el coloráu y el blancu. Los romanos sentíen los colores del equipu de mou paeciú a la pasión actual polos equipos de fútbol. A los conductores, llamaos áurigos, apinábanlos d'honores y privilexos si vencien y podíen recaldar grandes fortunes gracias a les primes que recibien y al eleváu salariu qu'esixien a los dueños de les cuadres.

No que tien de ver col concursu hípicu de saltos, créese qu'empeció en París en 1866, incluyéndose esta competición nos Xuegos Olímpicos de 1900 celebraos na capital francesa. A partir de los Xuegos Olímpicos d'Estocolmo 1912, les pruebas hípiques incorporáronse dafechu hasta anguaño. Demientres munches ediciones, la final de saltos d'obstáculos ponía'l ramu a la competición deportiva, desarrollándose nel estadiu olímpicu.

En saltos d'obstáculos, España llogró la medaya d'oru per equipos nos Xuegos Olímpicos d'Ámsterdam de 1928, y la de plata nos de Londres de 1948. Na de Doma nos Xuegos d'Atenes de 2004, España ganó la medaya de plata por equipos y bronce individual.

El primer Campeonatu del Mundu de saltos d'obstáculos tuvo llugar en París nel año 1953, quedando campeón l'español Francisco Goyoaga, col caballu Quorum. Esti mesmu xinete ganaría dos medayes más, bronce en Madrid nel año 1954 y plata n'Aachen en 1956. Otru xinete español, José Álvarez de Bohórquez foi subcampeón del mundu en Bonos Aires nel año 1966.

Hasta 1960 namás podíen competir nos Campeonatos del mundu los homes. En 1965 cèlebróse por primer vez el d'amazones. A partir de 1978 celébrase un únicu Campeonatu nel que compiten conxuntamente amazones y xinetes. En toles disciplines ecuestres participen n'igualdá de condiciones muyeres y homes.

Dende l'año 1990 celébrase cada cuatro años los Xuegos Ecuestres Mundiales, nos que se desarrollen los Campeonatos del Mundu de toles disciplines ecuestres. Hasta entós celebrábase per separáu. Nel año 2002 tuvieron llugar en Xerez de la Frontera, llogrando España dos medayes na disciplina de Doma: la medaya de plata individual de Beatriz Ferrer-Salat y bronce per equipos. Na disciplina de Raid, España llogró la medaya d'oru individual n'Aachen 2004 y oru per equipos en Normandía 2014.



DISCIPLINES ECUESTRES

02

Les disciplines ecuestres reconocies pola Real Federación Hípica Española (RFHE) son: el Salto d'Obstáculos, la Doma Clásica, el Concursu Completu, el Raid, la Doma Vaquera, los Enganches, el Reining, el Voltéu, el Horseball, el Trec, la Equitación de Trabayu y el Turismu Ecuestre. De toes elles son deportes olímpicos el Salto, la Doma y el Concursu Completu. N'Asturies, magar que la disciplina más popular ye'l Salto, tamién se practica Raid, Doma y Paraecustre.



2.1 SALTU D'OBSTÁCULOS

📄 • Definición

Una prueba de Salto d'Obstáculos ye aquella na que se xulga al conxuntu xinete/amazona – caballu demientes un percorríu d'obstáculos. Ye una prueba destinada a demostrar la franqueza, la potencia, la velocidá, la maña y el respetu que'l caballu tien pol obstáculu, y nel xinete, la calidá de la so equitación.

Si'l xinete fai determinaes faltes, como valtar un obstáculu, refugar, perpasar el tiempu concedíu, etc., cai en penalizaciones. Gana la prueba la persona participante que sume menos penalizaciones, complete'l percorríu más rápidamente o llogre'l mayor númeru de puntos, según seya'l tipu de prueba.

📍 • Pista

Una pista de competición ha tener a lo menos 4.000 metros cuadraos y el llau menor ha midir siquier 50 metros. Si ye una pista cubierta, les dimensiones mínimes han ser de 1.200 metros cuadraos de superficie y 20 metros pal llau menor. Puen tar nun espaciu zarráu (pista cubierta) o abiertu, y puen ser d'arena o yerba.

Les dimensiones más normales avecen ser de 70x30 metros, pa lo que se pue considerar como una pista pequeña; de 90x50 metros pa una pista mediana y de 120x70 metros pa una pista grande. La pista del Hipódromu de Les Mestes de Gijón/Xixón mide 135x78 metros.

Amás de la pista de competición, tien d'haber polo menos una d'entrenamientu, que nun tien unes midies mínimes afitaes, y que normalmente ye d'arena.

A • Obstáculos

Los obstáculos han tener formes atractives y variaes. Nun han ser tan llixeros que puedan valtase al menor güelpe, nin tan pesaos que puedan causar la cayida del caballu o mandaduras. Nun puen ser antideportivos nin ser causa d'una sorpresa desagradable pa los y les xinetes. En nengún casu, sacante nes pruebas de Potencia, de Potencia y Maña o en Récor de Salto d'Altura, una obstáculu va poder perpasar 1,70 m. d'altura. Los obstáculos de fondu nun puen midir más 2 metros d'anchor, con esceición de les triples barras, que puen tener 2,20 metros tolo más. La ría nun pue tener más de 4,50 metros, incluyendo l'elementu de llamada, sacante na ría del Récor de Salto de Llargor.

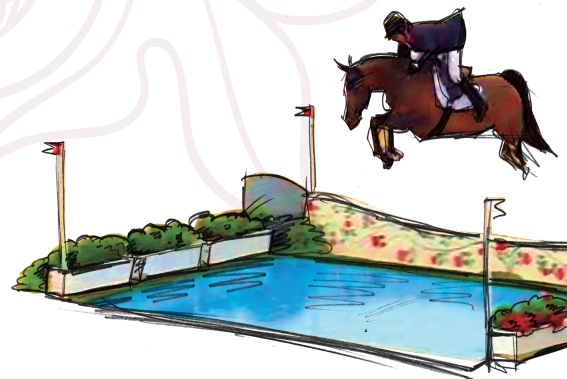


Los elementos que componen un obstáculu son: reparos, barras, tablones, barreres de pie, barreres de colgar y murios. Tán fabricaos en madera, anque la cadarma de los reparos pue ser metálica. Tamién pue tar formáu namás por caxones con unes tapes na parte cimera, y nesi casu denomáse muria.

Les barras, los tablones y les barreres caltiéndose con soportes. La barra tien de poder xirar al rodiu'l soporte, qu'ha tener una fondura mínima de 18 milímetros y máxima de 30 milímetros. El diámetru de los soportes pa tablones, barreres y demás elementos ha ser más abiertu o inclusive planu.

Al llau derechu del obstáculu colócase una bandera colorada y nel izquierdu una blanca, que valen pa llendalu ya indicar en qué sentíu hai que lu saltar. Tamién se pon un númberu, que reflexa l'orde nel qu'hai que los saltar mientres un percorríu.

Los obstáculos puen ser verticales y de fondu. Nos verticales tolos elementos que lu componen han tar asitiaos nel mesmu planu vertical del llau en que'l caballu salta. Un obstáculu de fondu ye'l que ta construyíu de manera qu'esixe un esfuerzu a lo alto y a lo ancho; xeneralmente tien dos planos, anque tamién puen ser tres, y nesi casu llámase triple barra. Nel planu posterior namás puede colocase una barra.



En pistes grandes, el llargor de les barras y tablones suel ser de 4 metros, magar ye cada vez más frecuente utilizales de 3,50 metros. Tamién se suel poner nos percorríos dalgún obstáculu con barras y/o tablones de 3 metros ó 2,50 metros.

Esiste otru obstáculu defechu distintu a los anteriores denomáu ría, que consiste nun fosu con agua marcáu con plastilina nel llau de receición del caballu.

⚠ • Combinaciones d'obstáculos y obstáculos condicionaos

Una combinación ye'l conxuntu de dos, tres o más obstáculos (normalmente 2 ó 3) separaos ente sigu 7 metros a lo menos y 12 metros tolo más, qu'esixen dos o más esfuerzos sucesivos. Si son dos obstáculos llámase doble y si son tres, triple. Les combinaciones puen tar a unu o dos reblagos. Llámase reblagu al pasu del caballu al galope. Por exemplu, si nuna combinación doble da un únicu pasu ente l'elementu A y el B dizse que ta a un reblagu.

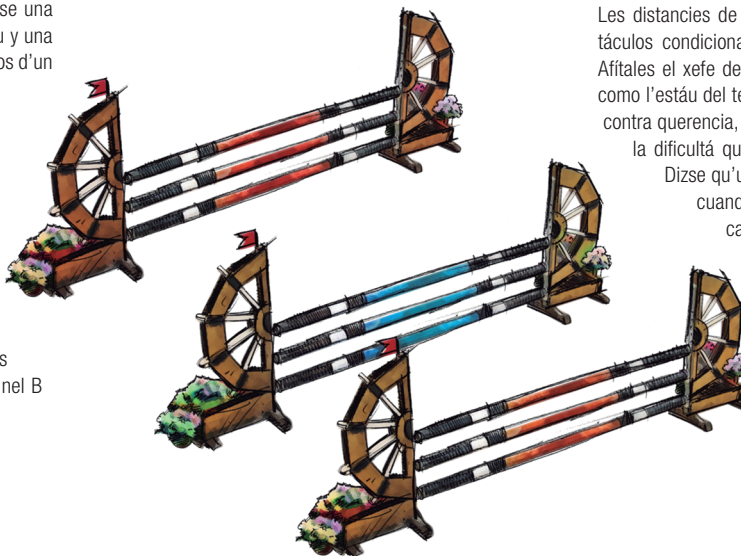
Amás del número correspondiente, ha colocase una lletra A nel primer elementu, una B nel segundu y una C nel terceru. A efeutos del número d'obstáculos d'un percorríu cuenten como unu solu.

Nes combinaciones, hai de saltar cada obstáculu d'esti conxuntu de mou separáu y consecutivamente. Les faltes cometíes en cualesquier elementu d'una combinación penalícense per separao. Llámase elementu a caun de los obstáculos que componen la combinación.

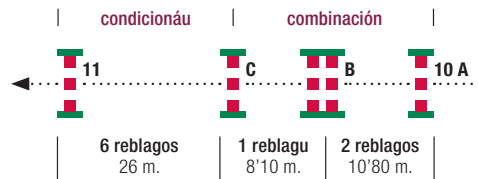
Cuando hai un refugu o una escapada, la persona participante ta obligada a volver facer tolos obstáculos de la combinación, esto ye, si para nel B ha volver saltar l'A.

Si la distancia ente dos obstáculos consecutivos, en llinia recta o en curva, ye de más de 12 metros, ya inflúi na so dificultá, dizse que los mesmos tán condicionaos.

Por casu, si ye un doble o un triple'l que tien per delantre un obstáculu a 6 reblagos, dizse que ta condicionáu per delantre a 6 reblagos. Si salta l'obstáculu dempués de la combinación, dizse que ta condicionáu per detrás.



TRIPLE CONDICIONÁU PER DETRÁS



Les distancies de les combinaciones y ente los obstáculos condicionaos nun son siempre les mesmes. Afítalel el xefe de pista acordies con dellos criterios, como l'estáu del terrén, si los obstáculos tán a favor o contra querenca, si tán cuesta arriba o cuesta abaxo, la dificultá que se-y quiera dar al percorríu, etc. Dizse qu'un obstáculu ta a favor de querenca cuando tando próximu a la entrada de los caballos a la pista sáltase p'hacia ellí. Y escontra querenca si se salta en direición opuesta.

• Percorríos

El percorriú ye'l camín que tien de seguir la persona participante pa facer una prueba desque franquia la llinia de salida hasta que crucia la llinia de llegada.

Lo normal ye que tengan de 10 a 13 obstáculos (en pruebas especiales puen ser menos o más), con una, dos o tres combinaciones. Les combinaciones cuenten como un solu obstáculu y suel haber un doble, dos dobles, un doble y un triple, o tres dobles. A mou d'exemplu, nun percorriú con 12 obstáculos de los q' unu seya un doble y otru un triple, dizse que tien 12 obstáculos y 15 esfuerzos.

La persona encargada del diseñu de los percorríos d'un concursu llámase xefe de pista.

Hai d'asitiar un gráficu del percorriú a la entrada de la pista enantes de cada prueba, pa que los y les participantes puedan velu.

Nelli han venir, ente otres coses, la llinia de salida y de llegada, l'allugamientu aproximáu de los obstáculos, el tipu de prueba, el llargor del percorriú, la velocidá, el tiempu concedíu y el tiempu límite. Si la prueba ye con desempate han indicase tamién los obstáculos que la componen, el llargor y el tiempu concedíu.

El llargor ha tar midíu cola mayor precisión posible, teniendo en cuenta, sobremanera nes vueltes, la llinia normal que va seguir el caballu.

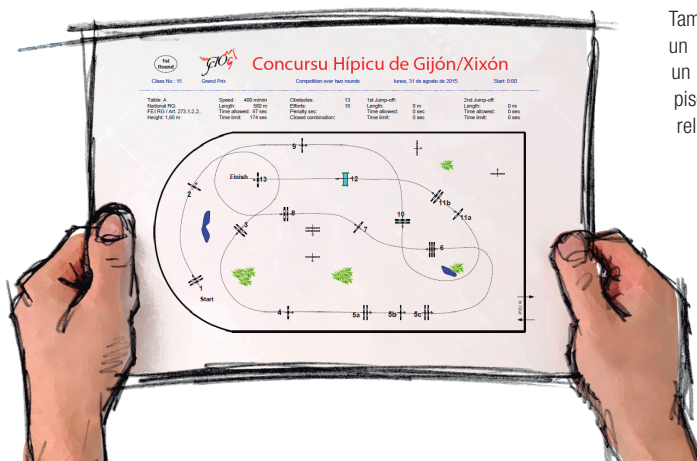
La velocidá a la que tien de dir el caballu pa nun se pasar del tiempu concedíu, depende del tipu de prueba y de si la competición ye nuna pista interior o esterior, siendo la más avezada 350 metros /minutu, y 375 metros /minutu ó 400 metros/minutu pal Gran Premiu, que ye la prueba más importante del concursu, tanto pola altura como polos premios en metálicu. Dependiendo del llargor y de la velocidá hai un tiempu concedíu pa que les persones participantes faigan el percorriú, penalizándoles si se pasen y un tiempu límite, que ye'l doble del tiempu concedíu, quedando eliminaes si lo sobrepassen.

El trazáu, les altures y les dificultaes d'un percorriú camuden d'una prueba a otra. La dificultá nun depende namás de l'altura y anchor de los obstáculos, sinón tamién del trazáu, de les distancies ente ellos, de la configuración de los obstáculos ya inclusive del diseñu que tengan.

Por casu, un obstáculu bien armaú ye más fácil de saltar qu'otru pocu armaú. Dizse qu'un obstáculu ta bien armaú cuando tien munchos elementos (barres, tablonnes, barreres...) y pocu armaú o más llixeru cuando tien menos.

En cuantes al diseñu, un obstáculu con barres o tablonnes de 2,50 metros, polo xeneral ye más bonu de valtar qu'unu de 4 metros.

Tamién se pue poner más difícil un obstáculu poniéndu-y embaxo un bidé, que ye una especie de piscina pequeña de goma que se rellena d'agua.



Enantes del entamu de cada prueba les persones participantes puen entrar na pista ente 10 y 20 minutos pa esaminar con procuru'l percorríu.

N'entamando la prueba, cuando'l o la xinete entra na pista a caballu, el xuráu de campu toca un timbre o campana y dispón de 45 segundos pa empeziar el percorríu. El tiempu entama a cuntar cuando crucia la llinia de salida o cuando pasen los 45 segundos ensin cruciala. El percorríu termina cuando pasa la llinia de llegada dempués de saltar l'últimu obstáculu.

✘ • Penalizaciones

✋ • Causas de penalización

Mientras un percorríu pue haber penalización por:

1. Valtar un obstáculu y por tocar con una estremidá nel agua o por pisar el llistón de plastilina que llenda'l saltu de la ría pel llau de la receición.

Cuando un obstáculu ta formáu por dellos elementos superpuestos y asitiaos nun mesmu planu vertical, namás penaliza la cayida del elementu cimieru. Anque valte los dos cimeros d'un fondu penaliza como'l d'unu solamente. Tamién cuenta como una sola falta si amás del elementu cimieru valten otros que s'atopen debaxo d'elli.

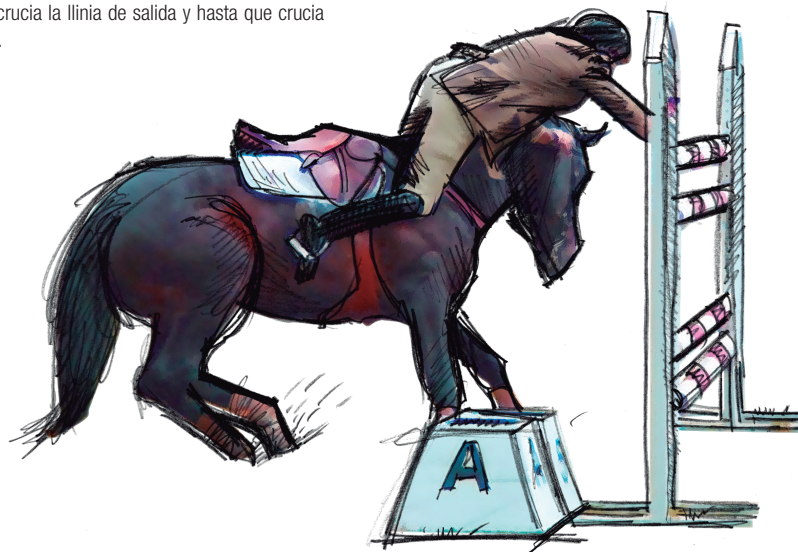
2. Una desobediencia. Considérense desobediencies, el refugu, la escapada y la defensa. Hai refugu cuando'l caballu se para delante del obstáculu que tien de saltar. Escapada, cuando'l xinete nun ye a controlar el caballu y evita l'obstáculu que tien de saltar. Y hai defensa cuando'l caballu nun quier seguir p'alantre.

3. Erru de percorríu. Dase cuando la persona participante nun crucia la llinia de salida o llegada nel orde correctu o nun fai'l percorríu acordies col gráficu afitáu.

4. Cayida del caballu y/o del o de la xinete, una vegada que crucia la llinia de salida y hasta que crucia la de llegada.

5. Ayuda oficiosa. Considérase asina tola ayuda que se-y da al o la xinete desque crucia la llinia de salida hasta que crucia la de llegada, como por casu, reaxustar l' equipu de montar o apurri-y la fusta. Nun se considera ayuda oficiosa apurri el cascu o les gafes.

6. Por pasase del tiempu concedíu o del tiempu límite, afitáu pol xefe de pista nel gráficu del percorríu pa cada prueba.





• Tipos de penalizaciones

Nes pruebas más habituales, que se xulguen según el Baremu A (pruebas con cronómetro, con desempate, 2 mangues, 2 fases), les faltas van penalizar en puntos de penalidá o eliminación:

- Valtar un obstáculu de la que se salta y tocar con una o más estremidaes na ría o dexar marca de ferradura nel llistón que la llenda (lo que se llama facer agua): **4 puntos**.
- Primer desobediencia: **4 puntos**.
- Segunda desobediencia: **Eliminación**.
- Primer cayida del caballu, del xinete o d'entrambos: **Eliminación**.
- Pasase del tiempu concedíu: **1 puntu por cada 4 segundos o fraición**. Esceicionalmente, nos desempates 1 puntu por cada segundu empezáu.
- Pasase del tiempu límite: **Eliminación**.

Nes pruebas que se xulguen según el Baremu C (la más habitual ye la denomada de velocidá y manexabilidad, popularmente llamada prueba de caza) les faltas van penalizar con segundos que s'añaden al tiempu emplegáu o con eliminación:

- Valtar un obstáculu de la que se salta y tocar con una o más estremidaes na ría o dexar marca de ferradura nel llistón que la llenda (lo que se llama facer agua): **4 segundos** (3 segundos nes pruebas de 2 Fases).

- Primer desobediencia: **Nun se penaliza**.
- Segunda desobediencia: **Eliminación**.
- Primer cayida del caballu, del o la xinete o d'entrambos: **Eliminación**.
- Pasase del tiempu límite: **Eliminación**.



• Tipos de pruebas

Esiste una gran variedá de tipos de pruebas, pero namás vamos falar de les más habituales:

- **Prueba A con cronometru**. Gana'l participante que faiga'l percorríu col menor númberu de faltas y nel menor tiempu.
- **Prueba con desempate**. Quien empate a puntos pasen a un desempate, que se fai con menos obstáculos (ente 6 y 8), ganando quien lu faiga col menor númberu de faltas y nel menor tiempu.
- **2 Fases**. El percorríu divídese en dos partes denomadaes fases. La primera tien ente 7 y 9 obstáculos y la segunda ente 4 y 6. Pasen a la segunda fase les persones participantes que nun cometan ninguna falta na primer fase, ganando quien faiga la segunda fase col menor númberu de faltas y en menos tiempu.
- **Dificultaes progresives**. Esta prueba faise sobre 6, 8 ó 10 obstáculos (normalmente con 10). L'obstáculu númberu 1 val un puntu; el númberu 2, dos puntos; y asina progresivamente, valiendu'l númberu 10, diez puntos. Al llau del obstáculu númberu 10 llántase otru alternativu, llamáu comodín, de mayor dificultá y que val 20 puntos. Gana quien consiga'l mayor númberu de puntos de bonificación nel menor tiempu. L'obstáculu valtáu nun puntúa. Si se valta'l comodín, amás de nun puntuar, resta 20 puntos a los que tenien.

- **Prueba per Grupos con Manga Ganadora.**

Nesta prueba les persones participantes divídense en grupos. De mano toles persones participantes del primer grupu faen el percorríu, de siguío les del segundu y asina socesivamente. El o la meyor de cada grupu clasifícase pa la manga ganadora. El Comité Organizador pue axustar qu'un númeru limitáu de participantes, que nun llogren el meyor resultáu del so grupu, pero que son los siguientes meyores resultaos na clasificación provisional, puen ser almitíos na manga ganadora.

El percorríu de la manga ganadora suel ser distintu al de la primer manga y con menos obstáculos. Toles persones participantes na manga ganadora empecipien con cero puntos. Gana quien la faiga col menor númeru de faltes y en menos tiempu.

- **Dos mangues.** Esta prueba tien dos percorríos idénticos o distintos. Pasen a la segunda manga, a lo menos, el 25 % de los meyores de la primera y, sí que non, toles persones participantes que tegan fecho'l primer percorríu ensin faltes. Gana la prueba quien la faiga col menor númeru de puntos de penalización, sumando les de les dos mangues, y col menor tiempu de la segunda manga.

Esti tipu de prueba y la de desempate son les que s'empleguen davezu nel Gran Premiu, que ye la prueba más importante de cada concursu.



- **Velocidá y Manexabilidá.**

Esta prueba tien la peculiaridá que se xulga acordies col Baremu C, esto ye, les faltes penalícen en segundos que s'añaden al tiempu emplegáu, ganando quien faiga'l percorríu nel menor tiempu, sumáu'l de les faltes cometíes si les hubiera, polo que daquéen que tenga fecho una falta pue ganar a otra persona participante que nun la ficiera.

- **Copa de Naciones.** Esta prueba dispútase nos Concursos Internacionales Oficiales, y namás se celebra unu al añu en cada país. Ye una prueba por equipos formaos por representantes d'una mesma nación. Cada país pue presentar un únicu equipu, formáu por 3 ó 4 participantes.

Dispútase na modalidá de 2 mangues iguales, esto ye, con percorríos idénticos. Gana l'equipu que llogre'l menor númeru de puntos de penalización nes dos mangues, eliminando en caúna d'elles el resultáu del peor participante.

Esto ye, namás puntúen los resultaos de los 3 meyores de cada equipu en caúna de les mangues. Si un equipu ta formáu por 3 participantes, cuenten los resultaos de los tres.

Si n'acabando les dos mangues hubiera dos o más equipos empataos a puntos pal primer puestu, habría un desempate con menos obstáculos nel que va participar namás una persona por país, llogrando la victoria'l quien lo faiga col menor númeru de penalizaciones y nel menor tiempu.



- **Potencia.** L'envís d'estes pruebas ye demostrar la maña del caballu pa saltar un númeru limitáu d'obstáculos de grandes dimensiones. El percorríu inicial va tar compuestu por ente 4 y 6 obstáculos simples, esto ye, ensin dobles nin triples. Pal casu de dase igualdá pal primer puestu va haber socesivos desempates, hasta un máximu de cuatro, sobre dos obstáculos: una muria o un vertical y un fondu. Nos desempates, entrambos obstáculos han ser regularmente realzaos y el fondu tamién enancháu. El xinete que llogró la mayor altura nun saltu nesti tipu de prueba, foi l'alemán Franke Sloothaak, que saltó 2,40 metros.

2.2 LA DOMA CLÁSICA

La Doma Clásica ye una disciplina olímpica basada na harmonía ente xinete/amazona y caballu cola que faen una serie de movimientos de gran dificultá qu'apaecen indicaos siguiendo un programa ya afitáu nun testu llamáu reprís. Los movimientos qu'executa'l caballu, magar que pa elli son naturales, precisen grandes dosis d'entrenamientu y preparación del binomiu. Los caballos desplácense llateralmente, xiren sobre sigo mesmos, camuden de pie al galope y executen aires bien revesosos y guapos como *Passage* y *Piaffe* ente otros. La pista de competición tien siempre'l mesmu tamañu, 20 metros x 60 metros.

2.3 EL RAID

El Raid ye una competición empobinada a probar la resistencia y velocidá d'un caballu. La competición consiste nun númeru de fases. Nenguna fase ha pasar de 40 Kilómetros, nin ser inferior, de mano, a los 20 Kilómetros. A la fin de cada fase, ha facese una parada obligatoria de recuperación pa la inspección veterinaria. Les fases puen tar repartíes n'unu o más díes. Cada día va llamase etapa.

El Percorríu

El Programa de la Competición ha indicar con claridá'l tipu de terrén y los desniveles. El percorríu nun ha tener más d'un 10% de caminos d'accesu públicu duros empobinaos a vehículos. Puen incluyir obstáculos naturales como cárcoves, baxaes pronunciaes o descensos, o cruces de calces d'agua, pero nun pue ser daqué construyíu a costa fecha.

Marcáu del Percorríu

El percorríu ha tar señalzáu de manera que'l so itinerariu nun ufierte duldes con banderes de señalización o cartelos, coloraos o blancos dafechu peles dos cares. Van tar allugaos de manera qu'a la persona participante y quede'l collaráu a la so derecha y el blancu a la so izquierda. Hai que respetar demientes tol percorríu'l

pasu ente les banderes y los cartelos coloraos y blancos, sinon la persona participante pue quedar eliminada, a nun ser que corrixa l'erru. Siempre que nel percorríu haya dalguna posibilidá d'atayar, el Comité Organizador, tendrá de colocar un comisariu que controle que se respeta'l percorríu obligatoriu.

Primero de la prueba, cada participante habrá de recibir un planu o mapa indicándo-y el percorríu, les árees de control veterinariu y los obstáculos naturales.

La salida y la llegada de cada fase han tar claramente indicaes con señales afayadices. Los caballos nun puen cruciar la llinia de salida enantes de la señal.

Cronometraxe

El tiempu calcúlase desque'l xuez de salida da la señal de partida hasta'l momentu en que'l caballu franquia la llinia de llegada. La hora de salida del participante que nun se presente a la de la partida, va quedar rexistrada como si lo tuviera fecho a la hora prevista. Nenguna persona participante va poder salir con más de 15 minutos de retrasu, pudiendo dase descalificación.

Competición

Cada participante va facer la totalidá de la prueba como si tuviera solu/a. La carrera de Raid ye una competición contrarreló. Gana quien acabe la carrera nel menor tiempu.

Los y les xinetes puen caminar al pie del caballu, pero han pasar montaos a caballu les llinies de salida y de llegada de cada xornada o etapa de la competición, pudiendo dase eliminación de nun lo facer asina. El/la participante que nun respete los tiempos lmites, queda descalificáu/ada.

Ye obligatoriu l'usu d'un cascu duru protector d'un delu ecuestre habitual, qu'axuste en condiciones a la cabeza. Tán prohibies les espueles y la fusta.



2.4 DISCIPLINA PARAECUESTRE

La Doma Adataada o Doma Paraecuestre ye una disciplina paralímpica dende l'año 1996. N'España ye dende l'año 2009 una disciplina más dentro de la RFHE.

L'envís y los principios xenerales de la Doma Adataada son los mesmos que los de la Doma Clásica, afitaos na harmonía ente xinete y caballu colo que se llogren una serie de movimientos de gran dificultá qu'apaecen conseñaos siguiendo un programa preestablecíu nun testu llamáu reprís. La diferencia ta en que les persones participantes van ser xinetes y amazones con dalgún tipu de discapacidá.

Por cuenta de la gran cantidá de discapacidaes distintes y pa tentar de consiguir que la competición seya lo más xusta posible, los y les deportistes van competir en 5 graos o categoríes distintes (Ia, Ib, II, III y IV) en función de la so discapacidá y lo qu' ésta condicione pa la práutica de la doma.

Poru, el primer pasu p'aniciase na práutica de la disciplina, ha ser el pasar la llamada "clasificación de la discapacidá pal deporte", que va facer en sala (non montando a caballu) un fisioterapeuta o médicu especializáu na mesma y que va ser quien determine'l grau nel que va competir el o la xinete, y tamién les ayudes compensatorias que va poder utilizar mientres la execución del so reprís.



VISTIMIENTA Y EQUIPACIÓN

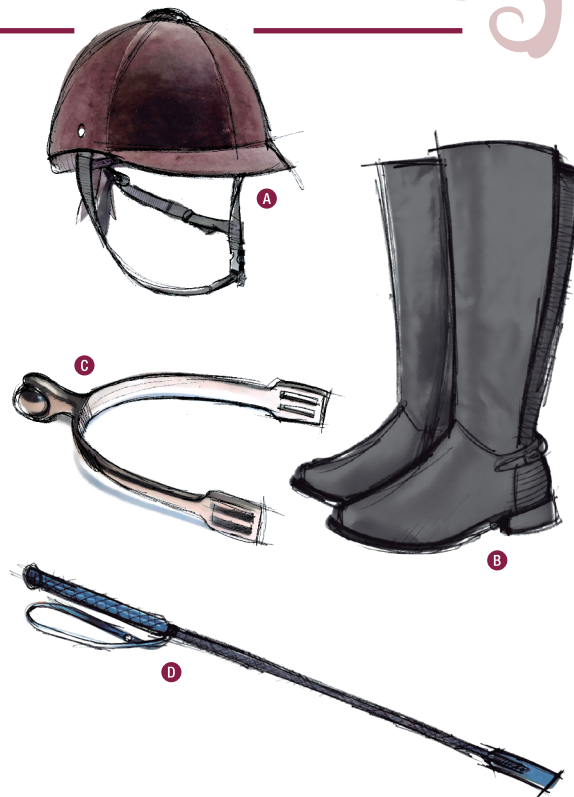
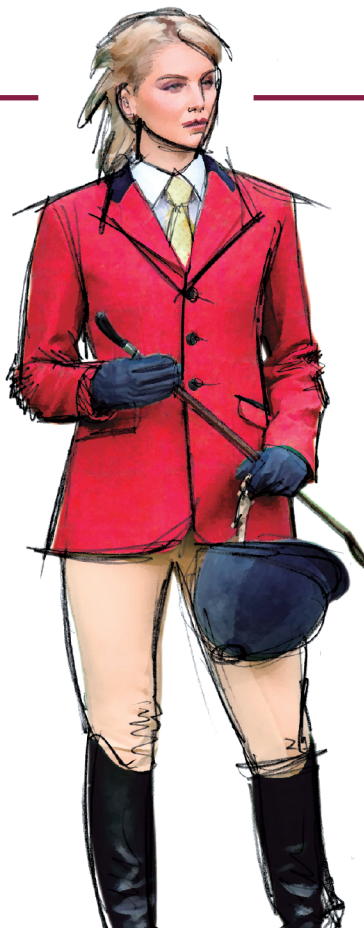
03

La vestimenta de los jinetes cambia según la disciplina que practiquen.

En las competiciones de Salto d'Obstáculo es obligatorio el uso de pantalones blancos o beis claro, botas de montar marrones o negras, chaqueta de color liso, preferentemente colorada, azul o negra, camisa con manga (larga o corta), col cuello blanco y si se de manga larga los puños también van ser blancos, corbata blanca o tira (para las amazonas) y casco. Las personas que forman parte de las Fuerzas Armadas, Policía, etc. pueden usar la vestimenta civil o el uniforme de la institución. Como equipación, el jinete y la amazona tienen autorización para usar una tralla y las espuelas.

XINETES

- A Casco
- B Botes
- C Espuela
- D Fusta



CABALLOS

- A Cabezada
- B Riendes
- C Siella
- D Sudaderu
- E Mantiellu
- F Estribu
- G Protectores
- H Cincha
- I Clavu
- K Furacu pa clavos
- L Ferragones
- M Furacu pa ferragones





La equipación del caballo y la que viene detrás: la cabeza, las riendas, la silla, la sudadera, la manta, los protectores o viendes y las herraduras.

A los pies delanteros de los caballos se les llama pezuñas y a los traseros cascos. En ellos se ponen las herraduras, que suelen ser de hierro o aluminio. Cuando la pista es de competición y de hierba (pista verde), para que los caballos no se resquen, se les ponen en las herraduras una especie de tornillos que se llaman ferragones.



LA HÍPICA EN GIJÓN/XIXÓN: EL CONCURSU HÍPICU DE LES MESTES

04

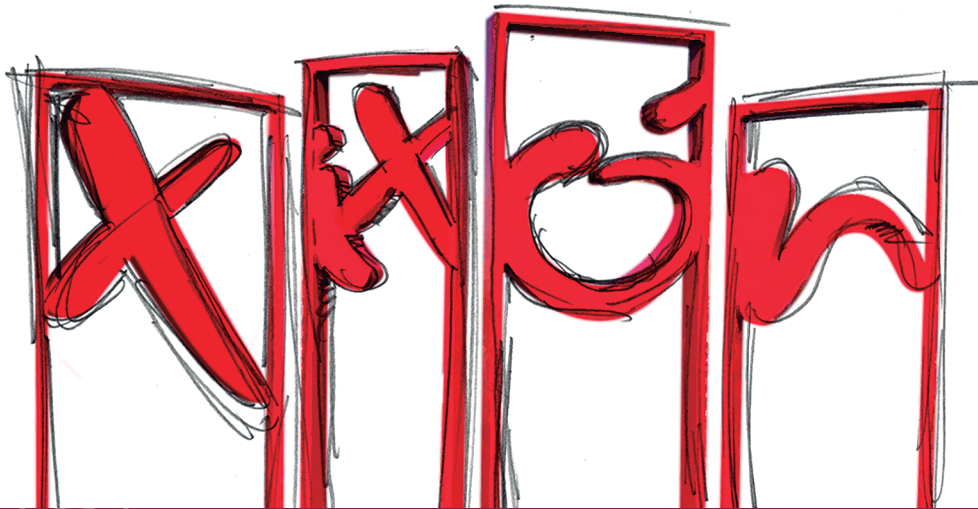
La competición hípica más importante de Gijón/Xixón, y de toa Asturias, ye'l Concurso de Saltos Internacional que se vien celebrando tolos branos na nuesa ciudá.

Entamó a celebrase nel añu 1942, siendo nun principiu de categoría nacional, hasta qu'en 1962 algama la categoría d'Internacional (CSI). En 1987 tien llugar per primer vegada'l Concurso de Saltos Internacional Oficial (CSIO) d'España, del que namás se celebra unu al añu en cada país y nel que se celebra la prueba por equipos denominada Copa de Naciones, y que dende 1995 hasta agora se vieno faciendo tolos años en Gijón/Xixón, sacante en 2007 que se celebró en Madrid pa sofitar la so candidatura a los Xuegos Olímpicos.

Por cuenta'l prestixu algamáu pol concurso xixonés, la Federación Ecuestre Internacional concedió a la nuesa ciudá la celebración del Campeonatu d'Europa Absolutu de Salto d'Obstáculos de 1993. Tamién s'apostó en Les Mestes el Campeonatu d'Europa d'Amazones en 1966, el Campeonatu d'Europa de Xuveniles y Xóvenes Xinetes en 1979 y 2001 y la Final Mundial de la Copa de Naciones Samsung de 1999, amás de dellos Campeonatos d'España Absolutos, Xuveniles y Xóvenes Xinetes.

Ye ún de los concursos internacionales más importantes de los que se celebren n'España, y ensin nenguna duldá, al que más publicu allega. Toes y tolos xinetes, mesmo españoles que foriatos, destaquen la calidá y guapura de la pista pol so xuegu d'obstáculos y decoración, la bona organización del concurso y, por supuestu, l'ambiente especial que se vive nes graes, en parte motiváu poles apuestas.

Pero al falar de la hípica en Gijón/Xixón nun podemos escaecer al Club Hípico Ástur, nel que se celebren numerosos concursos hípicos nacionales a lo llargo l'añu, destacando los dos que se celebren nel mes d'agostu y el tradicional concurso de Navidá. Los sos xinetes llograron numerosos medayes nos Campeonatos d'España de saltos en toles categorías, mesmo a nivel individual como por equipos.



EL DEPORTE DE LA EQUITACIÓN N'ASTURIES

05

La disciplina de saltos ye la más practicada na nuesa comunidá autónoma, siendo Asturias un referente a nivel nacional mesmo poles competiciones que se celebren como pola calidá de los y les xinetes.

Pero la competición hípica de saltos n' Asturias nun ye namás el CSI de Gijón/Xixón; son munches les ciudaes y pueblos onde se siguen celebrando concursos hípicos.

El primeru celebróse nel añu 1942 en Gijón/Xixón, al que siguió unos años más tarde'l d'Uviéu y los d'otres llocalidaes como Lluanco, Avilés, La Felguera, La Pola Siero, Llanes, Llugones, Villaviciosa, Colunga, Tinéu y Lluarca.

Yera y sigue siendo vezu que xinetes de Madrid, Valencia, Barcelona y otros sitios d'España vinieren más d'una selmana en xunetu y agostu colos sos alumnos y alumnas a competir n' Asturias, nos concursos que se celebraben demientres tol branu.

Anguaño celébranse concursos hípicos nacionales nel Club Hípicu Ástur de Gijón/Xixón (CHAS), nel Centru Sportivu'l Forcón (Castrillón), en Lluanco y en Mazonada (Gozón).

Los y les xinetes de saltu consiguieron bien de medayes nos Campeonatos d'España de toles categoríes, mesmo a nivel individual como por equipos, ya inclusive en Campeonatos d'Europa, como foi la medaya d'oru guapamente ganada pol xinete avilesín Sergio Alvarez Moya, celebráu nel Hipódromu de Les Mestes nel añu 2001.

Desque'l xinete xixonés Eduardo Pérez Lastra quedara Campeón d'España absolutu col so caballu Etiopu, nel Campeonatu celebráu n'Uviéu nel añu 1981, consiguieronlo dos xinetes asturianos más, Alberto Honrubia y Luis Jesús Escobar.

Ye normal velos representando al nuesu país en Copes de Naciones, Campeonatos d'Europa, Xuegos Ecuéstres Mundiales y Olimpiades. L'avilesín Alberto Honrubia foi'l primeru que participó nuna Olimpiada, concretamente na de Los Ánxeles en 1984 col caballu Kava, siendo'l primer xinete español en realizar un percorríu ensin falta na mentada competición. Anguaño, l'avilesín Sergio Álvarez Moya, ocupa'l primer puestu na clasificación nacional, siendo amás fixu nel equipu nacional, col que yá tien representao a España en Campeonatos d'Europa absolutu y Xuegos Ecuéstres Mundiales.

Pero nun son namás los y les xinetes de saltu los que destaquen a nivel nacional. Anque en menor midida, la Doma Clásica, el Raid, el Paracuestre y la Equitación con Ponis son disciplines que tamién se practiquen n' Asturias, y nes que los y les xinetes llograron numberosos medayes nos Campeonatos d'España.





LA HIPOTERAPIA

06



La hipoterapia ye una terapia integral empregada por profesionales de la salud física o mental, pa promover la rehabilitación de neños y neñes, adolescentes y xente adulto a nivel neuromuscular, psicolóxicu, cognitivu y social, per aciu del caballu como ferramienta terapéutica y d'ayuda.

L'efectu beneficiosu del movimientu del caballu ye conocíu dende l'antigüedad. Yá na so dómina, los griegos aconseyaben practicar equitación col envis d'ameyorar l'estáu anímicu de les persones que teníen males incurables; inclusive'l mesmu Hipócrates, yá falaba de lo bono que yera pa la salud'l trote de los caballos 460 e.C. Más tarde, nel sieglu XVII, la medicina utilizaba la equitación como métodu pa combatir la gota, enfermedá que daquella causaba grandes estragos.

Los primeros datos contrastaos lléguennos de 1875, añu nel que'l neurólogu francés Chassignac descubrió qu'un caballu en movimientu ameyora l'equilibriu, el movimientu articular y el control muscular de los y les pacientes. Esperimentó con esta idea y concluyó que montar a caballu ameyoraba l'estáu d'ánimu y que yera especialmente beneficiosu pa parapléxicos y pacientes con trestornos neurolóxicos.

Pero'l gran espollete de la hipoterapia n'Europa surde a partir de los años 50 y 60, desenvolviéndose principalmente n'Alemaña. Nesti país esperimentóse daquella col métodu usáu anguaño, encontáu principalmente n'establecer una relación direuta ente'l movimientu del caballu y la rempuesta del paciente.



LA EQUITACIÓN CON PONIS

07

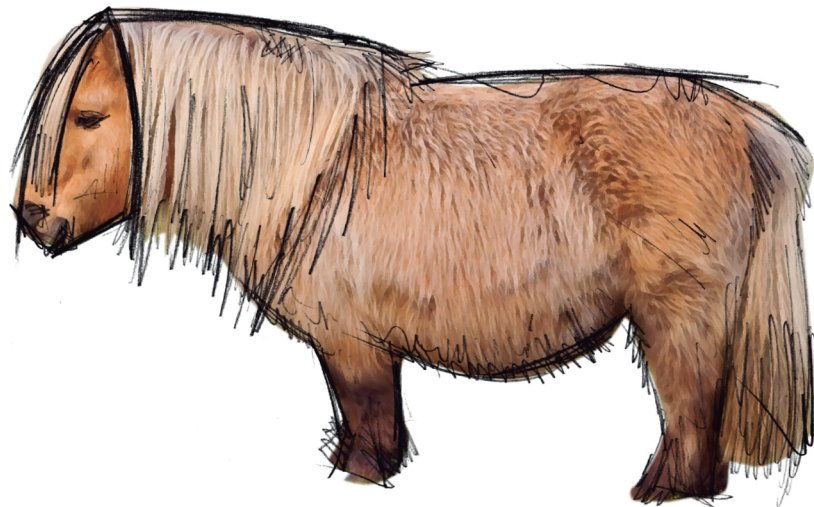
Un poni ye un caballu con una alzada (altura), que midida na cruz sobre una superficie llisa, nun pasa de 148 centímetros ensin ferradures o 149 centímetros con elles.

Acordies cola alzada clasifíquense nestes categorías: ponis A, hasta 110 centímetros; ponis B, más de 110 centímetros y hasta 130 centímetros; ponis C, más de 130 centímetros y hasta 140 centímetros; y ponis D, más de 140 centímetros hasta 148 centímetros d'alzada.

L'Altura máxima que pue saltar un poni en competiciones nacionales de saltu d'obstáculos depende de la so categoría. Los ponis A, 0,60 metros; ponis B, 0,85 metros; ponis C, 1,05 metros; y de 1,30 metros pa los ponis D.

La edá de los y les xinetes tamién depende de la categoría del poni, y va dende los 6 años pa competir colos ponis A, hasta los 16 años pa competir con ponis D.

El caballu asturcón tien consideranza de poni pol tamañu, siendo utilizáu pa la competición ecuestre.





Les apuestas son quiciabes lo más prestoso de los concursos hípicos asturianos pa la xente aficionao a les carreres de caballos.

Les apuestas nun son esclusives d'Asturies, tamién se faen en Salamanca, Cuenca, Ávila o Lleón, magar que nun seya lo más avezao.

Les apuestas más habituales son les de ganador de prueba, ganador de serie, xemela y triple xemela.

- **Ganador de prueba.** Consiste n'acertar quién se va clasificar en primer llugar nuna prueba.
- **Ganador de serie.** Los caballos participantes nuna prueba divídense en grupos de 10. Cada grupu ye una "serie". Trátase d'aldovinar quién va ser el ganador de la serie.
- **Xemela.** Consiste n'acertar el primer y segundu clasificáu de cada serie, independientemente del orde en que queden. Por exemplu, si s'apuesta pola xemela 5-8, da igual que quede en primer llugar el 5 y en segundu'l 8 y viceversa.

- **Triple xemela.** Ye l'apuesta más difícil, y poro, na que más perres se puen ganar. Consiste n'acertar les xemeles de les tres últimes series del día. Si un día queda erma, esto ye, si nengún apostante acierta les tres xemeles, les perres apostaes guárdense pal otru día, y asina socesivamente; de dase'l casu que seya l'últimu día del concursu, si nun hai un acertante de les tres series, les perres repártense ente los y les acertantes de dos, y si tampoco los hai, ente los d'una.

- **Equipu ganador de la Copa de Naciones.**

Nel Concursu Internacional Oficial (CSIO) nel que se xuega la Copa de Naciones, en prueba por equipos, les persones participantes nun s'axunten por series, nesti casu hai una apuesta especial consistente n'acertar l'equipu ganador.



PALLABRERU

09

aires del caballu: Formes que tien el caballu pa desplazase, y que son el pasu, el trote y el galope.

alazán: Caballu col pelo colorao tirando a la canela tostao.

arréu: Apareyu que se pon nes caballerías.

bandera blanca: Señal utilizada nos deportes hípicos pa indicar l'estremu izquierdu d'un obstáculu. Tamién s'emplega pa señalar una pista establecida y ha pasase siempre pela derecha.

bandera colorada: Señal utilizada en deportes hípicos pa señalar l'estremu derechu de los obstáculos. Tamién s'emplega pa indicar la pista establecida y ha pasase siempre pel llau izquierdu.

baremos: Nome de los tres grupos de riegles afitaes pola Federación Hípica Internacional, coles que se xulguen los concursos de saltu.

barra: Poste de madera cilíndricu d'unos 10 centímetros de diámetru que se coloca nos obstáculos pa que lu salten los caballos.

barrax: En concursos de saltu, percorríu que se fai, pa decidir el ganador o ganadora d'una competición, ente participantes que empataron pal primer puestu nel percorríu precedente.

barrera: Especie de verxa o canciella de madera que se coloca nos obstáculos, xeneralmente debaxo de les barres o tablonos. Puen dir colgaes nel obstáculu (barrera de colgar) o sofitaes nel suelu (barrera de pie).

bidé: Pequeña piscina de caucho o goma que se pon embaxo los obstáculos pa da-yos dificultá.

bota: Calzáu qu'utiliza'l o la xinete; llega hasta ta rodieylla y va perriba'l pantalón.

brida: Apareyu, compuestu pol bocáu y delles cuerdes o tires de cueru que se pon na cabeza a les caballerías pa guiales.

cabezada: Correaxe que cinxe y suxeta la cabeza del caballu.

cai: Llinia de dos o más obstáculos. Puede ser recta o curva.

capa: Color del caballu.

capáu: Dizse del caballu al que-y quitaron los testículos.

caretu: Caballu con una pinta blanca na frente, focicu y los güeyos.

cascu: Cubrición resistente de metal o d'otra materia que s'usa pa protexer la cabeza de feríes, mandacures, güelpes etc.

cascu: Pezuña de la pata del caballu.

castañu: Caballu con pelo de color castañu.

cincha: Correa cola que s'ata l'albarda y la siella a les caballerías.

combinación: Conxuntu d'obstáculos separaos por unu o dos reblagos, xeneralmente dos o tres.

comisariu: Persona encargada de controlar l'actividá de les persones participantes na pista d'ensayu o calentamientu.



concurso completu: Disciplina ecuestre qu'axunta nuna competición les disciplines de Doma Clásica, Saltos en Pista y Cross (saltos en campu).

criador: Propietariu d'una yegua que pare un potrín; tamién se llama asina al propietariu d'una yeguada onde se críen caballos.

cruz: Parte del caballu que ta ente'l pescuezu y el llombu del caballu y que se toma de referencia pa midir la so altura.

cuadra: Corte, construcción o llocal onde se guarden les caballerías. Conxuntu de caballos que pertenecen a una persona, como un propietariu de caballos de carre-res o d'una escuela d'equitación, o que tán abellugaos nel mesmu sitiu.

cuartu de báscules: Lugar, esistente nos hipódromos, onde se pesa a los/les xinetes.

doble: Combinación compuesta de dos elementos, A y B.

doma Clásica: Disciplina basada na harmonía ente xinete/amazona y caballu cola que se faen una serie de movimientos de gran dificultá.

doma Vaquera: Disciplina que consiste en facer en su-cesión y dentro d'una pista llisa rectangular llamada cuadrilongu, una serie d'exercicios al mou de los que se facien nel campu pa trabayar col ganáu vacuno.

elementu: Nome que se da a caun de los obstáculos que componen una combinación.

embocadura: Oxetu, xeneralmente de fierro, que s'asitia na boca del caballu, al que se suxeten les riendes y val pa controlalu.

enganches: Deporte ecuestre consistente en manexar caballos de tiru enganchaos a un coche de caballos, nel que los y les conductores han amosar la so maña al guiar. Cuando ye un caballu, llámase a la llimonera, si son dos, troncos y si con cuatro, cuartes.

enteru: Dizse del caballu que nun ta capáu.

equitación de trabayu: procesu d'adiestramientu que recibe un caballu col envís de potenciar les sos habilidaes y consiguir les destreces necesaries pal trabayu col ganáu nel campu.

escarapela: Troféu consistente nuna especie de llazu de tela con un rosetón que se priende na ropa.

espuela: Oxetu en forma d'estrella que se pon nel calzáu pa qu'al pinchar a la caballería camine más apriesa.

estribu: Pieza que cuelga a cada llau de la siella de montar na que sofita'l pie'l xinete.

falta: En concursu de saltos, unidá utilizada pa cuntabilizar cualesquier cayida, refugu o otru erru cometíu por una persona participante durante'l percorríu.

ferradura: Pieza metálica de fierro que se clava a los caballos nos cascos.

ferragones: Torniellos que s'asitien nes ferradures de los caballos pa que nun esnidien cuando la competición ye en pista de yerba.

fundu: Obstáculu con dos planos verticales.

fusta: Vara de cueru o de cualesquier otru material llargu y delgáu que s'usa p'afalar a los caballos

hipoterapia: Terapia integral emplegada por profesionales de la salú física o mental, pa promover la rehabilitación.

horseball: Xuegu qu'enfrenta a dos equipos de seis xugadores (cuatro en pista y dos reserves) que llevan do un balón con seis ases de cueru, han conseguir el mayor número de goles nes canastes verticales del equipu contrariu.

llugar de batida: Lugar asitiáu delante del obstáculu onde'l caballu posa les manes pa saltar (aprosimao 1,50 metros delante del obstáculu).

llugar de recepción: Lugar asitiáu detrás del obstáculu onde'l caballu posa les manes pa depués saltar (a 1,50 metros del obstáculu).

manes: Pates de delante del caballu.

mantiellu: Trapu de tela que se pon debaxo la siella'l caballu. Lleva unes bolsines nes que se puen meter cachinos de plomu pa caltener el pesu afayaízu.

montura: Oxetu de cueru, nomáu siella, que se pon nel llombu del caballu pa que siente'l xinete.

muria: En concursos de saltu, obstáculu vertical fechu de trozos de madera güecos, pintaos y apilaos como si fueren lladriyos.

obstáculu: caun de los elementos de los que se compón un percorríu destinaáu a ser saltáu polos participantes.

obstáculu combináu: En concursos de saltu, el qu'implica facer dos o más saltos separaos, que xulguen o contabilicen como unu.

obstáculu n'estensión: En concursos de saltu y pruebes de campu al traviés, cualesquiera de los que son anchos, opuestos a los simplemente verticales o d'altura, como'l doble, el triple o la ría.

obstáculu vertical: En pistes de saltu y de campu al traviés, el que tien tolos sos componentes nel mesmu planu vertical, como'l de tablonos, el de palos y barreres, etc.

paraecuestre: Disciplina de doma clásica practicada por persones con dalgún tipu de discapacidá.

percorríu: Conxuntu d'obstáculos qu'han saltar los y les xinetes nun orde establecíu.

pies: Pates traseres del caballu.

piu: Caballu con manches blanques.

poni: Caballu con una alzada (altura), que midida na cruz sobre una superficie llisa, nun pasa de 148 centímetros. ensin ferradures o 149 centímetros con elles.

proteutores: Tires de tela que se ponen nes estremidaes del caballu pa protexeles de golpes y enganches. Tamién valen pa suxetar los tendones.

raid: Competición destinada a probar la resistencia y velocidá d'un caballu.

reblagu: Pasu del caballu al galope.

recular: Facer marchar p'atrás a un caballu.

refugu con desplazamientu: Parada del caballu delante d'un obstáculu negándose a saltar contra la voluntá del xinete y arroyando l'obstáculu.

refugu: Parada del caballu delante d'un obstáculu negándose a saltar contra la voluntá del xinete.

reining: Disciplina de Monta Western que consiste en que'l xinete/amazona y caballu han ser quien a facer una serie de maniobres p'amosar l'habilidad del caballu.

reparu: Parte llateral del obstáculu.

ría: Obstáculu consistente nun fosu con agua.

rienda: Correa, cuerda de les dos que van xunies a los cabos del frenu de les caballeríes y valen pa guiales.

salto d'Obstáculos: Disciplina na que se xulga al conxuntu xinete/caballu durante un percorríu d'obstáculos en pista.

serie: Grupu formáu por participantes d'una mesma prueba (ente 4 y 10) destináu a les apuestas.

siella: Armazón que se pon enriba d'una caballería pa montar más a gustu.

sudaderu: Sacu o manta que se pon per ente la siella y el llombu del caballu. Tien la forma de la siella.

tablón: Tabla de madera rectangular d'unos 2 centímetros de grosor y 15 centímetros d'altura onde se ponen los obstáculos pa que lu salten los caballos.

tordu: Caballu con pelo blanco y gris.

trec: Les Téuniques de Rutes Ecuestres de Competición son un conxuntu de pruebas coles que se valoren la capacidá y habilidá de los y les xinetes pa orientase, adautase y superar los pilancos qu'atopen al facer percorríos o rutes pel mediu natural.

triple barra: Obstáculu con tres planos verticales.

triple: Combinación compuesta de tres elementos, A, B y C.

triple xemela: Apuesta consistente n'acertar el primeru y segundu de tres series correlatives. Normalmente son les tres últimes series del día.

trote: Pasu en dos tiempos nel que les pates se mueven de dos en dos diagonalmente, pero non al empar.

turismu Ecuestre: Consiste n'actividaes ecuestres nel mediu natural, principalmente marches per itinerarios señalizaos y otru tipu d'actividaes turístiques rellacionaes col caballu.

valtamientu: Dase cuando'l caballu tira l'elementu cimero d'un obstáculu.

vertical: Obstáculu con un solu planu vertical.

voltéu: Deporte ecuestre nel que persones faen acrobacies enriba d'un caballu al galope en círculu, guiáu "a la cuerda".

xefe de pista: Persona encargada de diseñar los percorríos.

xemela: Apuesta consistente n'acertar los dos primeros clasificaos d'una serie, siendo indiferente quién quede primeru y segundu.

xinete: Persona que monta a caballu.

xuráu: Órganu compuestu por un Presidente y unu o más vocales, encargáu de determinar la resultancia de les persones participantes nun percorríu.



OTRES ESPRESIONES

adelantón: Dase cuando'l xinete s'inclina p'hacia'l pescaezu del caballu empecipiando'l saltu primero que'l caballu lu faiga.

parón: Dizse cuando'l caballu para de sópitu delante l'obstáculu, negándose a saltalu.

pencu: Caballu de baxa calidá.

rabazu: Dase cuando nel momentu que'l caballu empecipia'l saltu'l xinete nun lu fae, dando un fuerte tirón coles riendes na boca del animal.

tirar del rabu: Dizse qu'una persona tira del rabu cuando nel percorríu d'un caballu quier que faiga una penalización pa que nun gane.

CURIOSIDADES

Récor del Mundo de Salto d'Altura: 2,47 metros saltaos pol caballu Huaso, montáu pol capitán chilenu Larraguibel nel añu 1949 en Viña del Mar (Chile).

El récor d'España de Salto d'Altura ye de 2,24 metros saltaos pol xinete José María Verdugo col caballu Adidas.

Récor del Mundo de Salto de Llargor: El añu 1951 nel Real Club de Polo de Barcelona, el Comandante de Caballería Fernando López del Hierro sobre'l caballu Amado Mío consiguió'l Récor mundial saltando 8,30 m.

El xinete Luis Álvarez Cervera, xunto col xugador de waterpolo Manuel Estiarte y el marchador García Bragado, son los deportistes españoles que más olimpiaes disputaron con 6 participaciones, siendo los sos meyores resultaos el quartu puestu per equipos nos Xuegos de Barcelona 92 y el sestu puestu llográu nos Xuegos Olímpicos de Los Ánxeles de 1984, montando al caballu Jexico de Park.

L'avilesín Alberto Honrubia foi'l primer xinete español que fizo un percorríu ensin falta nunos Xuegos Olímpicos, Los Ánxeles en 1984, col caballu Kaua, consiguiendo'l quartu puestu per equipos.



 **TESTOS**

Isidro Suárez Rodríguez

 **TORNA AL ASTURIANU**

Oficina de Normalización Lingüística

 **EDITA**

Oficina de Normalización Lingüística
(Ayuntamiento de Gijón/Xixón)

 **DISEÑO**

Signum

 **IMPRESIÓN**

Gráficas Covadonga

 **D. LLEGAL**

AS - 02602 - 2016

Impresu n'Asturies.

Nun ta permitida la reproducción total o parcial d'esti llibru, nin pasalu a un sistema informáticu, nin tresmitilu per mediu dalu, seya ellectrónicu, mecánicu, copia, grabación o cualesquier otru ensin permisu per escrito del editor.